

Шестой этап индивидуального проекта. Размещение двуязычного сайта на Github

Щербак Маргарита Романовна

2022

RUDN

Сделать поддержку английского и русского языков.

Разместить элементы сайта на обоих языках.

Разместить контент на обоих языках.

Сделать пост по прошедшей неделе.

Добавить пост на тему по выбору (на двух языках).

Для реализации сайта используется генератор статических сайтов Hugo. Исходя из действий в предыдущих этапах, мы также будем продолжать писать посты. В этот раз вся информация на сайте будет представлена на двух языках. Мы сделаем поддержку английского и русского языков.

Ход работы: Перешли в `~/work/blog/content` и создали там две папки: `en` и `ru`. (Рис. 1)

В каждую из этих папок мы скопировали содержимое папки `content`. В папке “`en`” находятся все файлы с информацией на английском языке. В папке “`ru`” находятся все файлы с информацией на русском языке. Таким образом, мы сделали первый шаг к поддержке двух языков.

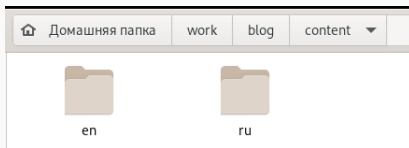
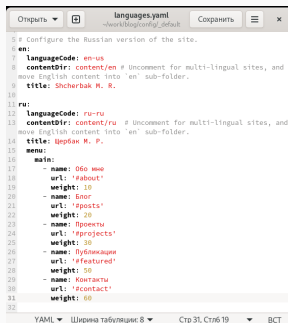


Figure 1: Создали две папки, в которых будут находиться одинаковые файлы на разных языках

Перешли в `~/work/blog/config/_default` и открыли файл `languages.yaml` (Рис. 2)

Внесли необходимые изменения, опираясь на информацию из файла “`menus.yaml`” в этом же каталоге.

Таким образом, мы перевели на русский язык наше меню вверху сайта.

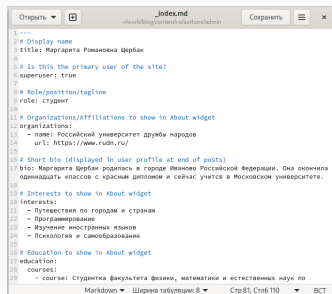


```
5 # Configure the Russian version of the site.
6 en:
7   languageCode: en-us
8   contentDir: content/en # Uncomment for multi-lingual sites, and
9   move English content into 'en' sub-folder.
10  title: Shcherbak M. R.
11
12 ru:
13   languageCode: ru-ru
14   contentDir: content/ru # Uncomment for multi-lingual sites, and
15   move English content into 'en' sub-folder.
16  title: Цепан М. Р.
17
18 menu:
19   main:
20     - name: О нас
21       url: '#about'
22       weight: 10
23     - name: Блог
24       url: '#posts'
25       weight: 20
26     - name: Проекты
27       url: '#projects'
28       weight: 30
29     - name: Публикации
30       url: '#featured'
31       weight: 50
32     - name: Контакты
33       url: '#contact'
34       weight: 60
```

Figure 2: Редактируем файл

Далее мы переходим в подкаталог `~/work/blog/content/ru` и там, заходя в каждую папку, вносим изменения на русском языке в файлы. (Рис. 3)

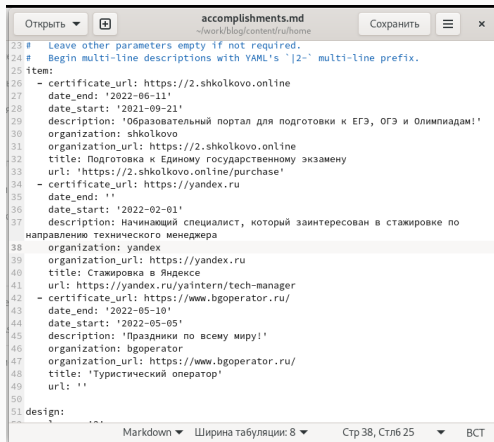
В подкаталоге `~/work/blog/content/ru/authors/admin` в файле `_index.md` мы перевели первую страницу сайта, на которой представлена информация о владельце.



```
1 ---
2 # Display name
3 title: Маргарита Романовна Цербак
4
5 # Is this the primary user of the site?
6 superuser: true
7
8 # Role/position/tagline
9 role: студент
10
11 # Organizations/Affiliations to show in About widget
12 organizations:
13   - name: Российский университет дружбы народов
14     url: https://www.rudn.ru/
15
16 # Short bio (displayed in user profile at end of posts)
17 bio: Маргарита Цербак родилась в городе Иваново Российской Федерации. Она окончила
18   семнадцать классов с красным дипломом и сейчас учится в Насковском университете.
19
20 # Interests to show in About widget
21 interests:
22   - Путешествия по городам и странам
23   - Программирование
24   - Изучение иностранных языков
25   - Психология и саморазвитие
26
27 # Education to show in About widget
28 education:
29   courses:
30     - course: Студентка факультета физики, математики и естественных наук по
```

Figure 3: Переводим информацию о владельце сайта на русский язык

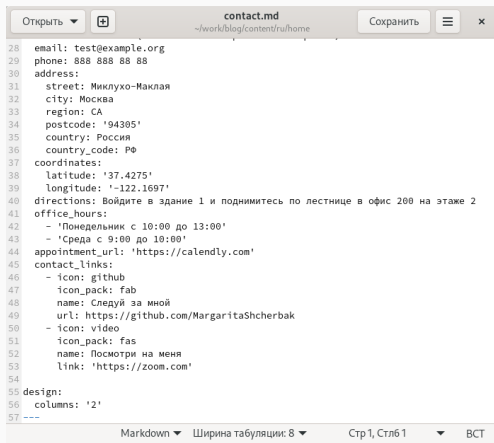
Затем в подкаталоге `~/work/blog/content/ru/home` мы изменяем нужную информацию в файлах на русский язык. (Рис. 4 - Рис. 7)



```
23 # Leave other parameters empty if not required.
24 # Begin multi-line descriptions with YAML's '|2-' multi-line prefix.
25 item:
26 - certificate_url: https://2.shkolko.online
27   date_end: '2022-06-11'
28   date_start: '2021-09-21'
29   description: 'Образовательный портал для подготовки к ЕГЭ, ОГЭ и Олимпиадам!'
30   organization: shkolko
31   organization_url: https://2.shkolko.online
32   title: Подготовка к Единому государственному экзамену
33   url: 'https://2.shkolko.online/purchase'
34 - certificate_url: https://yandex.ru
35   date_end: ''
36   date_start: '2022-02-01'
37   description: 'Начинающий специалист, который заинтересован в стажировке по
    направлению технического менеджера
38   organization: yandex
39   organization_url: https://yandex.ru
40   title: Стажировка в Яндексе
41   url: https://yandex.ru/yaintern/tech-manager
42 - certificate_url: https://www.bgoperator.ru/
43   date_end: '2022-05-10'
44   date_start: '2022-05-05'
45   description: 'Праздники по всему миру!'
46   organization: bgoperator
47   organization_url: https://www.bgoperator.ru/
48   title: 'Туристический оператор'
49   url: ''
50
51 design:
```

Figure 4: Перевели на русский язык достижения

Внесли изменения и перевели на русский язык информацию в разделе “Контакты”

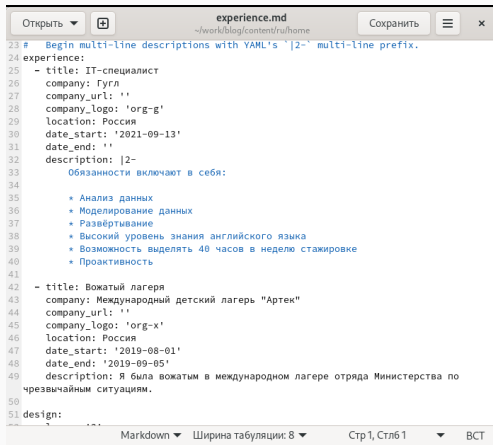


The screenshot shows a code editor window titled "contact.md" with a file path of "~/work/blog/content/ru/home". The editor contains a YAML-formatted contact record in Russian. The interface includes a top bar with "Открыть" (Open), a "+" icon, "contact.md", the file path, "Сохранить" (Save), a menu icon, and a close icon. The bottom status bar shows "Markdown", "Ширина табуляции: 8" (Tab width: 8), "Стр 1, Стлб 1" (Line 1, Column 1), and "ВСТ".

```
28 email: test@example.org
29 phone: 888 888 88 88
30 address:
31   street: Миклухо-Маклая
32   city: Москва
33   region: CA
34   postcode: '94305'
35   country: Россия
36   country_code: РФ
37 coordinates:
38   latitude: '37.4275'
39   longitude: '-122.1697'
40 directions: Войдите в здание 1 и поднимитесь по лестнице в офис 200 на этаже 2
41 office_hours:
42   - 'Понедельник с 10:00 до 13:00'
43   - 'Среда с 9:00 до 10:00'
44 appointment_url: 'https://calendly.com'
45 contact_links:
46   - icon: github
47     icon_pack: fab
48     name: Следуй за мной
49     url: https://github.com/MargaritaShcherbak
50   - icon: video
51     icon_pack: fas
52     name: Посмотри на меня
53     link: 'https://zoom.com'
54
55 design:
56   columns: '2'
57 ---
```

Figure 5: Редактируем раздел “Контакты”

Перевели информацию на русск.яз в разделе “Опыт”

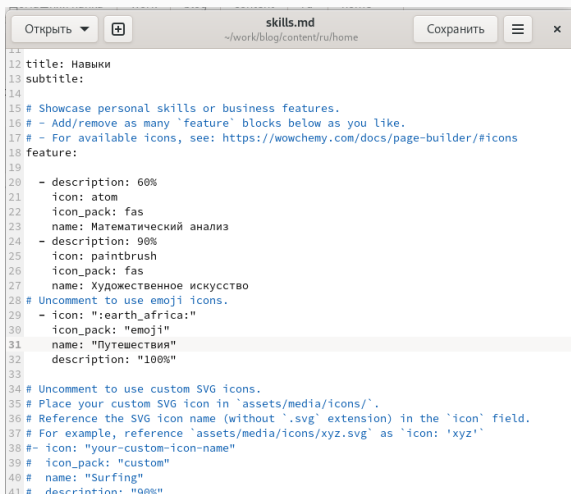


```
23 # Begin multi-line descriptions with YAML's '|2-' multi-line prefix.
24 experience:
25   - title: IT-специалист
26     company: Гугл
27     company_url: ''
28     company_logo: 'org-g'
29     location: Россия
30     date_start: '2021-09-13'
31     date_end: ''
32     description: |2-
33       Обязанности включают в себя:
34
35       * Анализ данных
36       * Моделирование данных
37       * Развёртывание
38       * Высокий уровень знания английского языка
39       * Возможность выделять 40 часов в неделю стажировке
40       * Проактивность
41
42   - title: Вожатый лагеря
43     company: Международный детский лагерь "Артек"
44     company_url: ''
45     company_logo: 'org-x'
46     location: Россия
47     date_start: '2019-08-01'
48     date_end: '2019-09-05'
49     description: Я была вожатым в международном лагере отряда Министерства по
50       чрезвычайным ситуациям.
51 design:
```

Markdown ▾ Ширина табуляции: 8 ▾ Стр 1, Стлб 1 ▾ ВСТ

Figure 6: Редактируем раздел “Опыт”

Переводим раздел “Навыки”



```
11
12 title: Навыки
13 subtitle:
14
15 # Showcase personal skills or business features.
16 # - Add/remove as many `feature` blocks below as you like.
17 # - For available icons, see: https://wowchemy.com/docs/page-builder/#icons
18 feature:
19
20 - description: 60%
21   icon: atom
22   icon_pack: fas
23   name: Математический анализ
24 - description: 90%
25   icon: paintbrush
26   icon_pack: fas
27   name: Художественное искусство
28 # Uncomment to use emoji icons.
29 - icon: ":earth_africa:"
30   icon_pack: "emoji"
31   name: "Путешествия"
32   description: "100%"
33
34 # Uncomment to use custom SVG icons.
35 # Place your custom SVG icon in `assets/media/icons/`.
36 # Reference the SVG icon name (without `.svg` extension) in the `icon` field.
37 # For example, reference `assets/media/icons/xyz.svg` as `icon: 'xyz'`
38 #- icon: "your-custom-icon-name"
39 # icon_pack: "custom"
40 # name: "Surfing"
41 # description: "90%"
```

Figure 7: Изменили навыки

Также перешла в ~/work/blog/content/ru/post создала две папки под названиями, соответствующими названиям постов. Написала пост о прошедшей неделе и пост на тему “Путешествие” (Рис. 8 - Рис. 9)

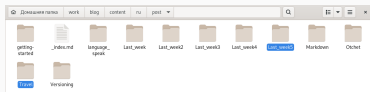


Figure 8: Создали две папки для двух новых постов

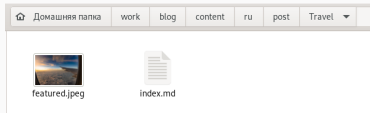
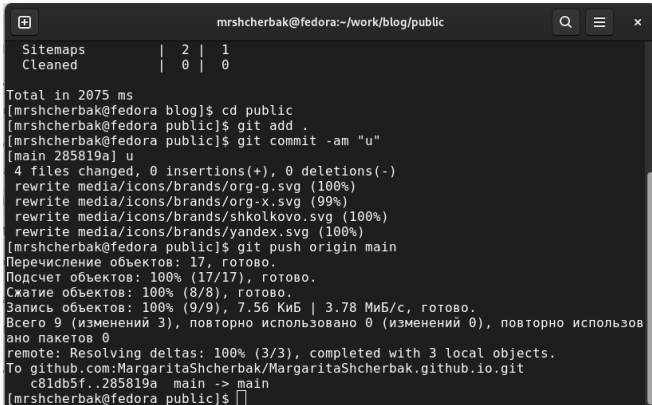


Figure 9: Добавили картинку к посту о путешествии

После того, как мы внесли изменения в папке ru в необходимые файлы на русском языке (также переписали все англоязычные посты на русский язык), загружаем всё на гитхаб: (Рис .10)



```
mrshcherbak@fedora:~/work/blog/public

Sitemaps      | 2 | 1
Cleaned       | 0 | 0

Total in 2075 ms
[mrshcherbak@fedora blog]$ cd public
[mrshcherbak@fedora public]$ git add .
[mrshcherbak@fedora public]$ git commit -am "u"
[main 285819a] u
4 files changed, 0 insertions(+), 0 deletions(-)
rewrite media/icons/brands/org-g.svg (100%)
rewrite media/icons/brands/org-x.svg (99%)
rewrite media/icons/brands/shkolково.svg (100%)
rewrite media/icons/brands/yandex.svg (100%)
[mrshcherbak@fedora public]$ git push origin main
Перечисление объектов: 17, готово.
Подсчет объектов: 100% (17/17), готово.
Сжатие объектов: 100% (8/8), готово.
Запись объектов: 100% (9/9), 7.56 КиБ | 3.78 МиБ/с, готово.
Всего 9 (изменений 3), повторно использовано 0 (изменений 0), повторно использовано пакетов 0
remote: Resolving deltas: 100% (3/3), completed with 3 local objects.
To github.com:MargaritaShcherbak/MargaritaShcherbak.github.io.git
 c81db5f..285819a  main -> main
[mrshcherbak@fedora public]$
```


Figure 10: Загружаем данные на гитхаб

Видим, что появилась возможность просматривать сайт на двух языках
(Рис .11)

The screenshot shows a user profile for Margarita Romanovna Shcherbak. At the top, there is a navigation bar with links: "Щербак М. Р.", "Обо мне", "Блог", "Проекты", "Публикации", and "Контакты". In the top right corner, there is a search icon, a moon icon, and a globe icon. A dropdown menu is open next to the globe icon, showing "Русский" (highlighted in blue) and "English".

Щербак М. Р. [Обо мне](#) [Блог](#) [Проекты](#) [Публикации](#) [Контакты](#)

[Русский](#)
[English](#)




Мargarita Романовна Щербак
студент
Российский университет дружбы народов

[Download my **resumé**.](#)

Интересы

- Путешествия по городам и странам
- Программирование
- Изучение иностранных языков
- Психология и самообразование

Образование

 Студентка факультета физики, математики и естественных наук по направлению "Прикладная информатика", 2021








      

Figure 11: Появилась поддержка английского и русского языков

Проверяем остальные разделы сайта. Убеждаемся, что всё переведено.
(Рис. 12 - Рис. 17)

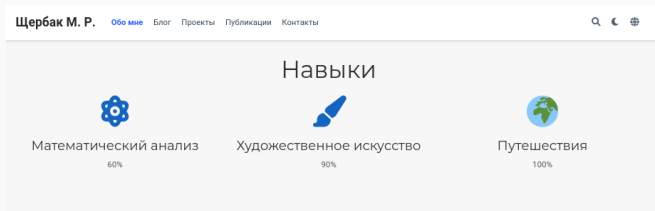


Figure 12: Перевод раздела “Навыки”

Перевод на русский язык раздела “Опыт”

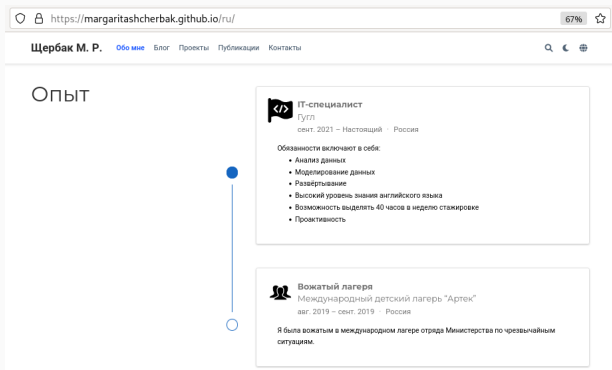


Figure 13: Раздел “Опыт”

Щербак М. Р. · Обо мне · [Блог](#) · Проекты · Публикации · Контакты

Недавние посты

научные языки программирования

Язык программирования - это формальный язык, предназначенный для написания компьютерных программ.

Мargarita Романовна Щербак
мая 25, 2022 · 4 мин. для чтения · Demo

Пятая прошедшая неделя

Я расскажу о том, как прошла моя прошедшая неделя

Мargarita Романовна Щербак
мая 16, 2022 · 1 мин. для чтения · Demo

Четвёртая прошедшая неделя

Я расскажу о том, как прошла моя прошлая четвёртая неделя

Мargarita Романовна Щербак
мая 16, 2022 · 1 мин. для чтения · Demo

Markdown

Пост об облегченном языке разметки

Мargarita Романовна Щербак
Обновлено мая 12, 2022 · 2 мин. для чтения · Demo

Вторая прошедшая неделя

Я расскажу о том, как прошла моя прошедшая неделя








Figure 14: Раздел “Посты”

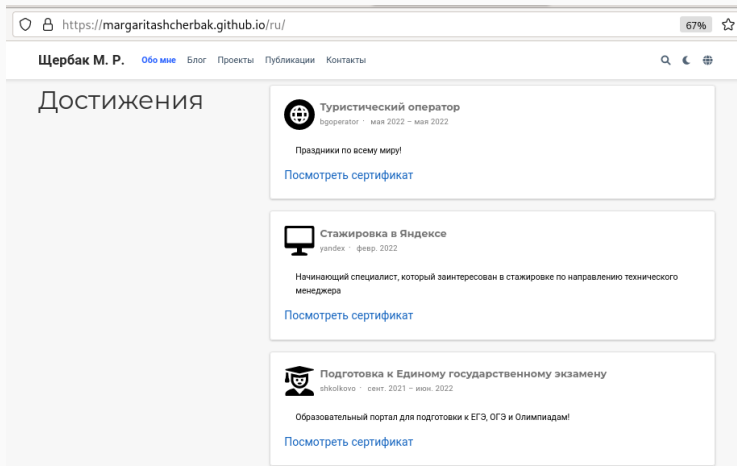


Figure 15: Перевод раздела “Достижения”

Перевод на русский язык раздела “Проекты”

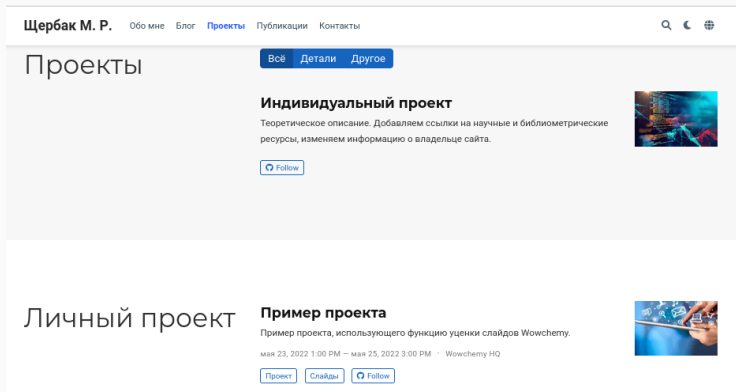


Figure 16: Раздел “Проекты”

Перевод на русский язык раздела “Публикации”

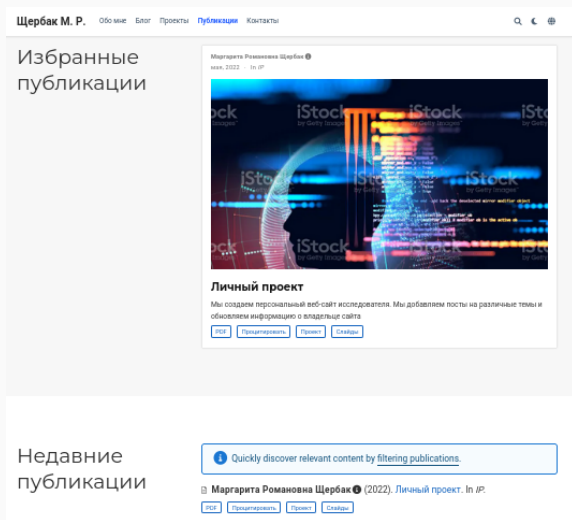


Figure 17: Публикации

Таким образом, я сделала поддержку английского и русского языков.
Разместила элементы сайта на обоих языках, контент на обоих языках.
Сделала пост по прошедшей неделе.
Добавила пост на тему “Путешествие”.